WineSupervisor 3

La Cave, Connectée

Your Cellar, Connected



FRIA INDUSTRIE

EU-GUIDE-KWSP3-0525

SOMMAIRE

Table of content

INTRODUCTION 4
Introduction

COMPATIBILITE 5
Compatibility

INSTALLATION 6
Installation

ACTIVATION 8
Activation

LES COMPTES 9
Accounts

LES BASIQUES 10
The basics

DEPANNAGE 14
Troubleshooting

Toutes les réponses à vos questions *// All the answers to your questions*

faq.winesupervisor.fr

INTRODUCTION

Introduction

WineSupervisor 3 est la solution de cave à vin connectée Friax qui permet à l'utilisateur de suivre en temps réel le fonctionnement de sa cave et d'être alerté en cas d'anomalie.

Un simple boitier à connecter à sa box internet pour démulitiplier les fonctionalités de tous les climatiseurs Friax.

WineSupervisor 3 is the Friax connected wine cellar solution that allows the user to monitor the operation of his cellar in real time and to be alerted in the event of an anomaly.

A simple box to connect to your internet box to increase the functionality of all Friax air conditioners.



Contrôle à distance *// Remote control*

Surveillez température et humidité en temps réel pour ne jamais passer à côté d'une variation de l'atmosphère de conservation de vos bouteilles. Prenez la main à distance et ajustez les paramètres.

Monitor temperature and humidity in real time so you never miss a change in the storage atmosphere of your bottles. Take control remotely and adjust the settings.

Historique de conservation *// Preservation history*

Le WineSupervisor 3 permet de conserver un historique complet de l'ambiance de la cave et des périodes de fonctionnement des climatiseurs Friax. Une assurance et une preuve de la bonne conservation des bouteilles.

The WineSupervisor 3 allows you to keep a complete history of the cellar atmosphere and the operating periods of Friax air conditioners. Insurance and proof that the bottles have been stored properly.

Alarmes Configurables *// Configurable alarms*

Configurez et recevez des alarmes en temps réel pour intervenir en cas de besoin. Gardez une traçabilité de tous les évènements de la cave. Donnez accès à votre technicien pour une maintenance dans les règles de l'art.

Configure and receive real-time alarms to intervene when needed. Keep track of all events in the cellar. Give access to your technician for proper maintenance.

COMPATIBILITE

Compatibility

Grâce à WineSupervisor 3 la cave devient connectée et accessible partout !

Avec l'arrivée du WineSupervisor une nouvelle version de la régulation Friax à vu le jour pour devenir compatible à la cave connectée.

Tous les climatiseurs au départ de l'usine sont maintenant à jour et connectables.

Thanks to WineSupervisor 3 the cellar become connected and accessible everywhere!

With the release of the WineSupervisor a new version of the Friax regulation is born to be compatible with the connected cellar.

All air conditioners at departure from the factory are now up to date and WineSupervisor ready.

Versions minimales requises :	*Minimum versions required :*
- Télécommande V4.0	*- Remote V4.0*
- Carte de régulation V5.0	*- Electronic regulation board V5.0*

.Pour vérifier la télécommande *// To check the remote*

Retirer une pile - patientez quelques secondes - remettez la pile.
Remove a battery - wait a few seconds - put the battery back.
Le premier message affiché au démarrage est la version de la télécommande.
The first message displayed is the version of the remote.

.Pour vérifier la régulation *// To check the regulation board*

La version de la carte électronique est accessible dans le menu installateur depuis le paramètre n°45 (paramètre N°48 à partir de la version 5.0).

The version of the electronic regulation is accessible in the installer menu under the parameter No. 45 (parameter No. 48 for the version 5.0).

.Passer au WineSupervisor 3 *// Upgrade to WineSupervisor 3*

Le passage à la nouvelle version du WineSupervisor est inclus dans le renouvellement de votre abonnement WineSupervisor 2 : friax.fr/winesupervisor/#update

The upgrade to the new version of WineSupervisor is included in the renewal of your WineSupervisor 2 subscription: friax.fr/en/winesupervisor3/#update

Si vous souhaitez conserver vos anciens enregistrements pour archive, pensez à exporter les données avant l'expiration de votre abonnement WineSupervisor 2 - le transfers n'est pas possible.
If you want to keep your old recordings for archive, consider exporting the data before your WineSupervisor 2 subscription expires - transfer is not possible.

INSTALLATION

Installation

L'installation est simple et rapide : le WineSupervisor 3 ne nécessite qu'une connexion internet et une synchronisation radio avec votre Friax pour fonctionner.

Installation is quick and easy: the WineSupervisor 3 only requires an internet connection and radio synchronization with your Friax to operate.

A la réception votre WineSupervisor 3 contient les éléments suivant :

– Un Boitier WineSupervisor 3
– Un cable RJ 45 de 2 mètres
– Un cordon USB et son transformateur (230V – 50Hz // 5V – 0.5A)
– Un guide de démarrage rapide

When unboxing your WineSupervisor 3 contains the following elements:

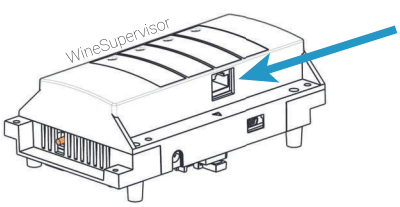
– A WineSupervisor 3 box
– A 2 meter RJ45 cable
– A USB cord and its transformer (230V – 50Hz // 5V – 0.5A)
– A quick getting started guide

1. Branchez le cable RJ45 *// Connect the RJ45 cable*

Branchez le cable RJ45 (fournis) pour relier le WineSupervisor à votre réseau internet.

Comme la télécommande de votre appareil, le boitier peut être déporté jusqu'à 100m en champ libre.

Si vous rencontrez un problème de distance, vous pouvez tirer un cable RJ45 ou utiliser un dispositif CPL pour une connexion au travers le réseau électrique de votre maison.



Connect the RJ45 cable (supplied) to connect the WineSupervisor to your internet network.

Like the remote control of your device, the box can be moved up to 100m in an open space.

If you have a distance problem, you can pull an RJ45 cable or use a Powerline device to connect through your home's electrical network.

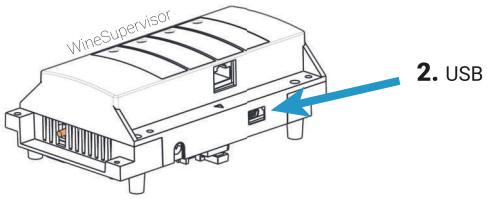
2. Branchez l'alimentation *// Connect the power*

Connectez le cable USB (fourni) pour alimenter votre WineSupervisor.

Vous devez également mettre sous tension l'appareil de climatisation à connecter.

Connect the USB cable (supplied) to power your WineSupervisor.

You must also turn on the air conditioning unit to be connected.



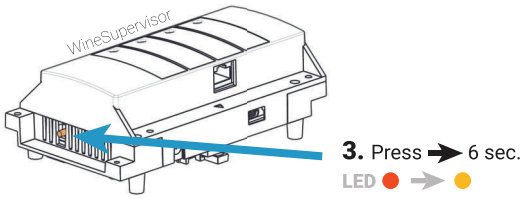
3. Lancez la synchronisation *// Start synchronization*

Sur le WineSupervisor : appuyez 6 secondes sur le bouton situé à l'extrémité du boitier.

La LED de status devient orange.

On the WineSupervisor: press the button located at the end of the box for 6 seconds.

The status LED turns orange.



4. Appairez le climatiseur *// Pair the air conditioner*

Rendez-vous au niveau des indications LED sur le boitier de régulation ou directement en façade de votre appareil.

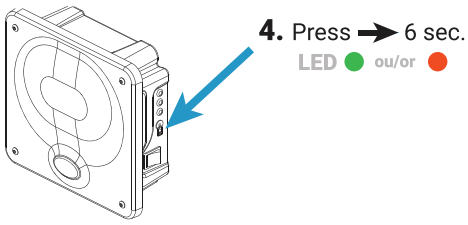
A l'aide d'une pointe, appuyez 6 secondes sur le bouton de synchronisation situé à proximité directe des LED.

La LED de status devient rouge ou verte.

Go to the LED indications on the control box or directly on the front of your device.

Using a tip, press the synchronization button for 6 seconds located directly next to the LEDs.

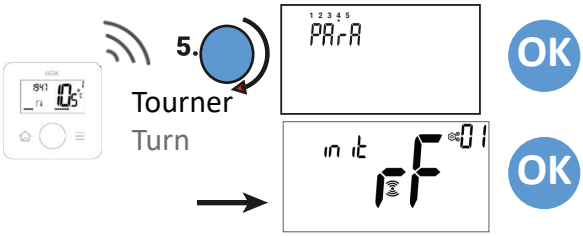
The status LED turns red or green.



5. Finalisez la synchronisation *// Complete the synchronization*

Depuis la télécommande, tournez le bouton jusqu'au **menu 4 PArA**, pressez le bouton pour entrer à l'intérieur du menu, **InitrF** apparaît. Validez l'association en appuyant une nouvelle fois le bouton.

Using the remote control, turn the dial to the **4 PARA menu**. Press the button to enter the menu. **InitrF** appears. Confirm the pairing by pressing the button again.



ACTIVATION

Activation

Votre cave est presque prête ! *// Your cellar is almost ready!*

Une fois l'installation effectuée, il suffit de suivre les étapes d'activation de la cave directement sur votre compte WineSupervisor.

Once the installation is complete, simply follow the steps to activate the cellar directly on your WineSupervisor account.

winesupervisor.fr

Nouveau compte
New account



Information : Les comptes WineSupervisor 2 ne sont pas compatibles - Il vous faut un nouveau compte sur la plateforme.

Information: WineSupervisor 2 accounts are not compatible - You need a new account on the platform.

LES COMPTES

Accounts

En fonction de votre status, le WineSupervisor vous donne des accès différents sur les climatiseurs de cave Friax.

Au moment de votre inscription à la plateforme, vous êtes amené à choisir le type de compte. Si la cave est installée par un Technicien, il suffit de lui communiquer votre adresse email : nous nous occuperons de créer automatiquement votre compte Utilisateur et d'y ajouter une cave.

Depending on your status, the WineSupervisor gives you different access to Friax cellar air conditioners.

When you register on the platform, you are asked to choose the type of account. If the cellar is installed by a Technician, all you have to do is give him your email address: we will automatically create your User account and add a cellar.

Utilisateur *// User*

Le compte « Utilisateur » vous donne la main totale sur votre cave – vous êtes la seul personne à avoir un accès complet aux paramètres de la cave et à pouvoir modifier les consignes.

Pour plus de sécurité ne partagez jamais votre mot de passe – votre technicien dispose d'un compte spécifique. Une fois sur place il peut utiliser la télécommande de l'appareil pour effectuer ses réglages.

The "User" account gives you full control over your cellar - you are the only person with full access to cellar settings and the ability to change the setpoints.

For added security, never share your password - your technician has a specific account. Once there, he can use the device's remote control to make his settings.

Technicien *// Technician*

L'accès Technicien vous permet d'activer et de suivre les caves dont vous êtes l'installateur ou le frigoriste (vous n'êtes pas l'utilisateur final).

Ce compte ne permet pas la modification des consignes à distance pour ne pas prendre de risque avec la cave de vos clients. Les caves que vous installez sont automatiquement ajoutées à votre compte et celui de votre client (pensez à lui demander une adresse email valide pour l'ajout à son compte lors de la configuration).

The Technician access allows you to activate and monitor the cellars for which you are the installer or the refrigeration engineer (you are not the end user).

This account does not allow the modification of remote instructions so as not to take risks with your customers' cellar. The cellars you install are automatically added to your account and that of your customer (remember to ask them for a valid email address to add to their account during configuration).

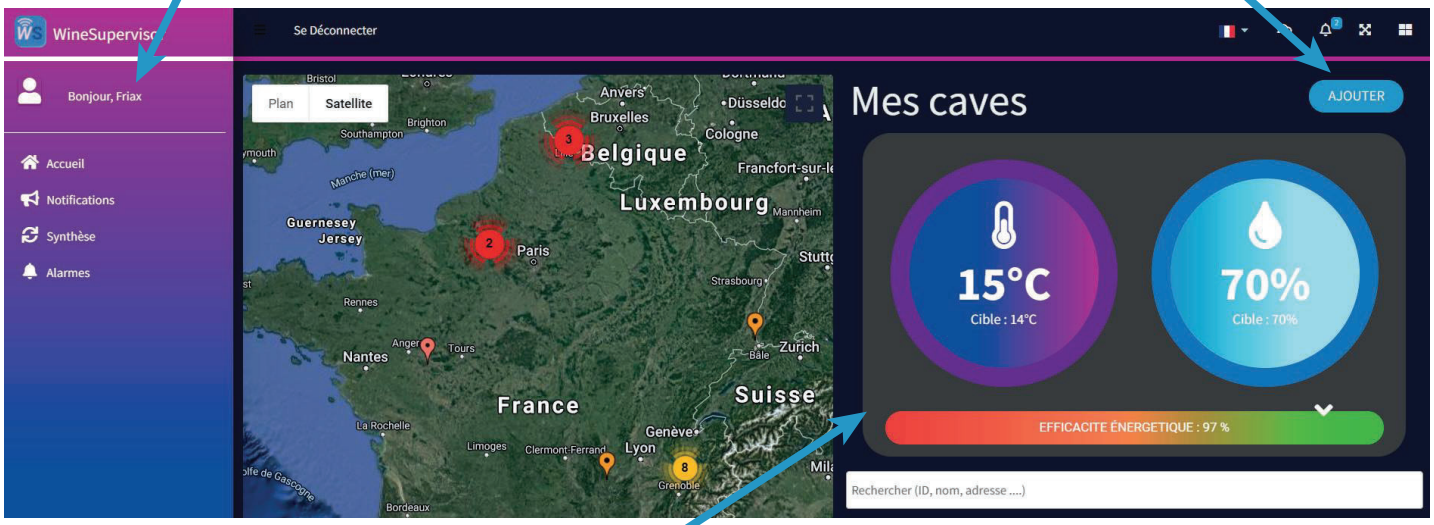
Page d'accueil *// Homepage*

La page d'accueil regroupe toutes les caves associées à votre compte WineSupervisor. En un seul coup d'œil sur la carte, vous pouvez connaitre le statut de fonctionnement de tous vos appareils Friax grâce aux icônes colorés.

The home page groups all the cellars associated with your WineSupervisor account. At a glance on the map, you can know the operating status of all your Friax devices thanks to the colored icons.

Paramètres du compte
Account settings

Ajout d'une cave
Add a cellar



Statuts live de la cave
Live status of the cellar

L'affichage d'efficacité énergétique est principalement l'indicateur de la bonne isolation de la cave et peut permettre de vérifier le bon dimensionnement du climatiseur. Ce calcul prend en compte le temps de fonctionnement (froid et chauffage) de l'appareil sur les dernières 24h – l'indicateur sera vert pour un fonctionnement quotidien normal.

The energy efficiency display is mainly the indicator of the good insulation of the cellar and can help to check the correct sizing of the air conditioner. This calculation takes into account the operating time (cooling and heating) of the devices over the last 24 hours – the indicator will be green for normal daily operation.

Page Cave *// Cellar page*

Lorsque le WineSupervisor est ONLINE, vous recevez toutes les minutes des informations à jour sur l'atmosphère de la cave et l'état de fonctionnement du climatiseur. (Si le WineSupervisor affiche un status OFFLINE, reportez vous à la section «Dépannage»)

When the WineSupervisor is ONLINE, you receive up-to-date information on the cellar atmosphere and the operating status of the air conditioner every minute. (If the WineSupervisor displays an OFFLINE status, refer to the «Troubleshooting» section)



Une fois connecté à votre cave l'écran se décompose en 2 parties :

Les informations LIVE sur la partie supérieure (mode portrait sur mobile) :

- Température observée et consigne
- Hygrométrie observée et consigne*
- Status de l'appareil (Normal / En veille / Dégivrage / En attente / Mode Sécurité)
- Etat de fonctionnement des différents éléments (Compresseur / Chauffage / Humidificateur)
- Activation éclairage et mode silence*
- Observation de l'état des ventilateurs (en mode expert)

Les courbes d'historique sur la partie inférieure (mode paysage sur mobile) :

- Courbe de la température cave
- Courbe de l'hygrométrie*
- Courbe de la température de consigne (en mode expert)
- Courbe de la température condenseur (en mode expert)

* sur les appareils / finitions compatibles

Once connected to your cellar, the screen is divided into 2 parts:

LIVE information on the upper part (portrait mode on mobile):

- Observed temperature and setpoint
*- Observed humidity and setpoint **
- Device Status (Normal / Standby / Defrost / Security Mode)
- Operating status of the various elements (Compressor / Heating / Humidifier)
*- Lighting and silent mode activation **
- Observation of the state of the fans (in expert mode)

History curves on the lower part (landscape mode on mobile):

- Cellar temperature curve
*- Hygrometry curve **
- Setpoint temperature curve (in expert mode)
- Condenser temperature curve (in expert mode)

** on compatible devices / finishes*

Comprendre les courbes :

L'affichage des courbes, en mode Easy ou Expert, représente les cycles de régulation de l'appareil. En en faisant une lecture approfondie, il est possible de retrouver les différents états de fonctionnement et de démontrer la bonne conservation des vins dans la cave.

Un technicien sera capable d'utiliser cet historique pour faire des diagnostiques et repérer les étapes importantes du climatiseur – comme les dégivrages par exemple – facilitant ainsi les opérations de maintenance.

Les vagues successives représentées à l'écran sont tout à fait normales et attestent de la bonne santé du climatiseur : le fonctionnement d'un cycle de régulation est basé sur une activation du climatiseur pour toujours rester dans une plage à +1°C de la consigne au niveau de la sonde de température : la variation de +1°C sur la sonde n'est pas significative pour la cave ou ses vins du fait de l'inertie thermique des bouteilles et éléments présents dans la pièce. Cette stratégie permet notamment d'augmenter la durée de vie de l'appareil ainsi que son efficacité énergétique sans prendre de risque pour les bouteilles.



Understanding the curves:

The curve display, in Easy or Expert mode, represents the regulation cycles of the device. By reading it in depth, it is possible to find the different operating states and to demonstrate the good conservation of the wines in the cellar.

A technician will be able to use this history to make diagnostics and identify the important stages of the air conditioners – such as defrost for example – thus facilitating maintenance operations.

The successive waves shown on the screen are completely normal and attest to the good health of the air conditioner: the operation of a regulation cycle is based on activating the air conditioner to always remain within a range of + 1 ° C from the setpoint on the temperature probe: the variation of + 1 ° C on the probe is not significant for the cellar or its wines due to the thermal inertia of the bottles and elements present in the room. This strategy makes it possible in particular to increase the lifespan of the device as well as its energy efficiency without taking any risk for the bottles.

LED boitier WineSupervisor *// WineSupervisor box LED*

A son installation et durant son fonctionnement le boitier WineSupervisor que vous connectez à votre réseau/box internet émet différents signaux lumineux. Voici quelques informations pour vous y retrouver :

At its installation and during its operation the WineSupervisor box that you connect to you network/internet modem emits different light signals.Here are some informations to help you undertand:



- Produit hors tension / *Power off*



- Fonctionnement normal / *Normal operation*



- Echange d'information carte de régulation / *Exchange of information*



- En cours d'appairage régulation / *Pairing with regulation*



- En cours d'appairage télécommande / *Pairing with remote*



- Système non appairé ou arrêté / *System not paired or turned off*



- Erreur sur le climatiseur / *Default operation on the wine conditionner*

DEPANNAGE
Troubleshooting

Le WineSupervisor est OFFLINE *// WineSupervisor is OFFLINE*

Le WineSupervisor affiche un statut OFFLINE sur la page de la cave.
The WineSupervisor displays an OFFLINE status on the cellar page.
Il existe 2 situations pour le statut OFFLINE :
There are 2 situations for the OFFLINE status:

« Perte de communication radio du WineSupervisor »

- Le boitier est trop éloigné de la cave et ne parvient pas à communiquer. Ceci est souvent dû à la configuration des lieux : Si vous rencontrez un problème de distance, rapprochez votre WineSupervisor de la cave et tirez un cable RJ45 ou utilisez un dispositif CPL pour une connexion au travers le réseau électrique de la maison.

- Le boitier n'est pas synchronisé au climatiseur. Ceci arrive parfois après un RESET du climatiseur. Vous devez alors suivre les étapes de synchronisation.

"Loss of radio communication from WineSupervisor"

- The box is too far from the cellar and cannot communicate. This is often due to the configuration of the premises: If you have a problem with the distance, move your WineSupervisor closer to the cellar and pull an RJ45 cable or use a Poweline device for a connection through the electrical network of the house.

- The box is not synchronized with the air conditioner. This sometimes happens after a RESET of the air conditioner. You must then follow the synchronization steps.

« Perte de connexion internet du WineSupervisor »

- Votre réseau n'est plus connecté à internet : vérifier votre modem.

- Votre réseau internet ou électrique a subit des perturbations : redémarrez votre WineSupervisor en le débranchant électriquement quelques secondes puis en le rebranchant – vous devriez retrouver le statut ONLINE après quelques minutes de fonctionnement.

"Loss of Internet connection from WineSupervisor"

- Your network is no longer connected to the Internet: check your modem.

- Your internet or electrical network has suffered disturbances: restart your WineSupervisor by disconnecting it electrically for a few seconds then reconnecting it – you should return to ONLINE status after a few minutes of operation.

Pour fonctionner le WineSupervisor utilise un protocole sortant sur les ports TCP 7979 et TCP 7978
To operate the WineSupervisor uses an outgoing protocol on ports TCP 7979 and TCP 7978

FRIA INDUSTRIE

Toutes les réponses à vos questions *// All the answers to your questions*

faq.winesupervisor.fr